

Fig. 2

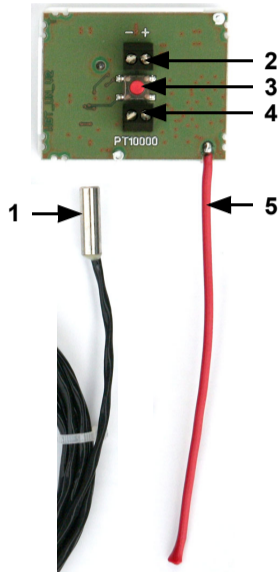


Fig. 2 Aufbau des Geräts

- 1 Temperatursensor
- 2 Anschlussklemme Spannungsversorgung 11...28 V DC (+/-)
- 3 Programmier-Taster zum Einlernen des Geräts
- 4 Anschlussklemme Messfühler
- 5 Funk-Antenne

Anschluss des Sensors

Schließen Sie die Leitung des Sensors an der Auswerteelektronik an (Anschluss ist verpolsicher). Die Leitungsverbindung kann auf maximal 10 m verlängert werden.

Funkverbindung herstellen

1. Bringen Sie die Steuerung in Lernbereitschaft (Beachten Sie das Handbuch).
 2. Drücken Sie die Programmier-Taste am Temperatursensor.
- Achten Sie auf die Rückmeldung der Steuerung („Gerät eingelernt“).

Entsorgung

Das Gerät muss entsprechend den gesetzlichen Vorschriften entsorgt werden. Nicht über den Hausmüll entsorgen!

Konformität

Der Funkanlagentyp **WGT** entspricht der Richtlinie 2014/53/EU. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter der Internetadresse <https://www.elsner-elektronik.de/de/wgt.html>

Fig. 2 Device design

- 1 Temperature sensor
- 2 Connector clamp Power supply 11...28 V DC (+/-)
- 3 Programming button for teaching the device
- 4 Connector clamp Sensor
- 5 Wireless-antenna

Connection of the sensor

Connect the cable of the measuring sensor to the evaluation electronics (connection is reverse polarity protected). The cable connection may be extended up to 10 m maximum.

Establish wireless connection

1. Set the control system to teaching (follow the manual).
 2. Press the programming button on Temperature Sensor.
- Observe the response from the control system ("device taught").

Disposal

The device must be disposed of in accordance with the legal regulations. Do not dispose of it with the household waste!

Conformity

The radio equipment type **WGT** complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the internet address <https://www.elsner-elektronik.de/en/wgt.html>

Fig. 2 Estructura del aparato

- 1 Captador de temperatura
- 2 Borne de conexión de la fuente de alimentación 11...28 V DC (+/-)
- 3 Tecla de programación para programar el dispositivo
- 4 Borne de conexión para la sonda
- 5 Antenas de radio

Conexión del sensor

Conecte el cable del detector a la unidad de evaluación (las clavijas están protegidas contra polarización inversa). El cable se puede alargar hasta un máximo de 10 metros.

Establecer comunicación por radio

1. Ajuste el mando al modo de sincronización (consulte el manual).
 2. Pulse la tecla de programación en el Sensor de temperatura.
- Espera la notificación del mando ("Dispositivo sincronizado").

Eliminación

El aparato deberá eliminarse conforme a las disposiciones vigentes. ¡No lo deposite en la basura doméstica!

Conformidad

El equipo de radio tipo **WGT** cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la dirección de Internet <https://www.elsner-elektronik.de/es/wgt.html>

Fig. 2 Conception de l'appareil

- 1 Détecteur de température
- 2 orne de raccordement Alimentation en courant 11...28 V DC (+/-)
- 3 Touche de programmation pour la programmation de l'appareil
- 4 Borne de raccordement Sonde
- 5 Antenne radio

Raccordement du détecteur

Raccorder le câble du capteur à l'unité d'évaluation électronique (le raccordement est protégé contre les inversions de polarité). Le câblage peut être prolongé à une valeur maximale de 10 m.

Créer la liaison radio

1. Placer la commande en mémoire ouverte (ayez en vue le manuel).
 2. Appuyer sur la touche de programmation Capteur de température
- Faire attention au message de confirmation de la commande (« Appareil mémorisé »).

Elimination

L'appareil doit être éliminé conformément aux dispositions légales. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères !

Conformité

Le type d'installation radio **WGT** est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet <https://www.elsner-elektronik.de/fr/wgt.html>

Fig. 2 Montaggio del dispositivo

- 1 Rilevatore di temperatura
- 2 Morsetto di connessione Alimentazione di tensione 11...28 V DC (+/-)
- 3 Tasto di programmazione per l'apprendimento del dispositivo
- 4 Morsetto di connessione Sensore
- 5 Antenna radio

Collegamento del sensore

Collegare il cavo della sonda all'elettronica di conversione (il collegamento è protetto contro le inversioni di polarità). Il cavo di collegamento può essere prolungato fino a raggiungere la lunghezza massima di 10 m.

Stabilire il collegamento radio

1. Impostare la centralina in modalità di programmazione (osservare il manuale).
 2. Premere il tasto di programmazione del Sensore di temperatura.
- Prestare attenzione al riscontro della centralina ("Apparecchio programmato").

Smaltimento

L'apparecchio deve essere smaltito in conformità alle norme di legge. Non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici!

Conformità

L'apparecchiatura radio tipo **WGT** è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet <https://www.elsner-elektronik.de/it/wgt.html>

Auswerteeinheit:	Evaluation unit:	Dispositivo di evaluación:	Unité d'exploitation :	Unità di analisi:	
Gehäuse Kunststoff	Plastic housing	Gabinete Plástico	Boîtier Matière plastique	Alloggiamento Materiale plastico	
Montage Einbau	Installation Mounting	Montaje Instalación	Montage encastré	Montaggio Ad incasso	
38 mm x 47 mm x 24 mm	Maße (B x H x T)	Dimensiones (W x H x D)	Dimensions (L x H x P)	Dimensione (L x A x P)	
-25...+55 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Temperatura ambiente	
0...95 %	rF (relative Luftfeuchtigkeit), nicht kondensierend	RH (relative humidity), non-condensing	HR (humidité relative de l'air), sans condensation	UR (umidità relativa), senza condensa	
-30...+70 °C	Lagertemperatur	Storage temperature	Température de stockage	Temperatura di stoccaggio	
III	Überspannungskategorie	Overvoltage category	Catégorie de surtension	Categoria di sovratensione	
2	Verschmutzungsgrad	Pollution degree	Degré de contamination	Grado di contaminazione	
0.14...1.5 mm ² 0.25...0.5 mm ²	Anschlussklemme Sensor Leiterquerschnitt starr/flexibel mit Aderendhülse	Connector clamp Sensor Conductor cross-section solid/fine-stranded with ferrule	Borne de conexión para la sonda Sección del conductor sólido/de hilo fino con casquillo	Borne de raccordement Sonde Section du conducteur à fil plein / à fil fin avec embout	Morsetto di connessione Sensore Sezione del conduttore solido/a filo sottile con ghiera
11...28 V $\overline{\text{---}}$	Versorgung: Spannung	Supply: Voltage	Alimentation : Tensión	Alimentazione: Tensione	
≤ 35 mA	Stromaufnahme	Power consumption	Consommation de courant	Assorbimento corrente	
0.14...1.5 mm ² 0.25...0.5 mm ²	Leiterquerschnitt starr/flexibel mit Aderendhülse	Conductor cross-section solid/fine-stranded with ferrule	Sección del conductor sólido/de hilo fino con casquillo	Sezione del conduttore solido/a filo sottile con ghiera	
868.0...868.6 MHz	Funk: Frequenzbereich	Radio: Frequency range	Radio : Gama de frecuencias	Radio: Gamma di frequenza	
≤ 10 mW	Sendeleistung	Transmission power	Puissance d'émission	Potenza di trasmissione	
	Sensor:	Sensor:	Capteur :	Sensore:	
IP67	Sensorhülse Metall	Metal sensor sleeve	Casquillo del sensor de metal	Guaina sensore metallo	
20 mm	Schutzgrad	Degree of protection	Grado de protección	Grado di protezione	
6 mm	Länge Sensorhülse	Length of sensor sleeve	Longitud del casquillo del sensor	Lunghezza guaina sensore	
3 m [10 m]	Durchmesser Sensorhülse	Diameter of sensor sleeve	Diámetro del casquillo del sensor	Diametro guaina sensore	
	Leitungslänge [verlängerbar bis]	Cable length [extendable up to]	Longitud de cable [extensible hasta]	Lunghezza cavo [estendibile fino]	
2 x 0.25 mm ²	Leiterquerschnitt	Conductor cross-section	Sección del conductor	Sezione del conduttore	
-30...+130 °C	Messbereich	Measurement range	Rango de medición	Campo di misura	
	Genauigkeit bei +25 °C Gehäuse- temperatur der Auswerteelektronik	Precision at +25 °C housing tempe- rature for evaluation electronics	Precisión a una temperatura de +25 °C de la unidad de evaluación	Precisione con temperatura del contenitore dell'elettronica di con- versione di +25 °C	
± 1.0 °C ± 1.5 °C ± 2.5 °C ± 4.0 °C	Fühlertemperatur ±0 °C Fühlertemperatur -30...+25 °C Fühlertemperatur -30...+70 °C Fühlertemperatur -30...+130 °C	Sensor temperature ±0 °C Sensor temperature -30...+25 °C Sensor temperature -30...+70 °C Sensor temperature -30...+130 °C	Temperatura de sonda ±0 °C Temperatura de sonda -30...+25 °C Temperatura de sonda -30...+70 °C Temperatura de sonda -30...+130 °C	Temperatura bulbo ±0 °C Temperatura bulbo -30...+25 °C Temperatura bulbo -30...+70 °C Temperatura bulbo -30...+130 °C	